

BC10
0307
69020.00_01

BC10

Bacinella raccolta condensa per ventilconvettori OMNIA HL ed OMNIA UL installati verticalmente

In materiale plastico, consente la raccolta della condensa che si forma durante il funzionamento con acqua fredda, sulle connessioni idrauliche e sull'eventuale valvola a tre vie nelle unità installate verticali.

L'accessorio BC10 è abbinabile ai ventilconvettori OMNIA HL ed OMNIA UL di tutte le grandezze.

Bac à condensats pour ventilo-convecteurs OMNIA HL et OMNIA UL installés verticalement

En matière plastique, il permet de récolter les condensats qui se forment durant le fonctionnement avec eau froide sur les connexions hydrauliques et sur l'éventuel distributeur à trois voies dans les unités installées à la verticale.

L'accessoire BC10 peut être monté sur les ventilo-convecteurs OMNIA HL et OMNIA UL de toutes les dimensions.

Condensate drip tray for vertically-installed OMNIA HL and OMNIA UL fancoils

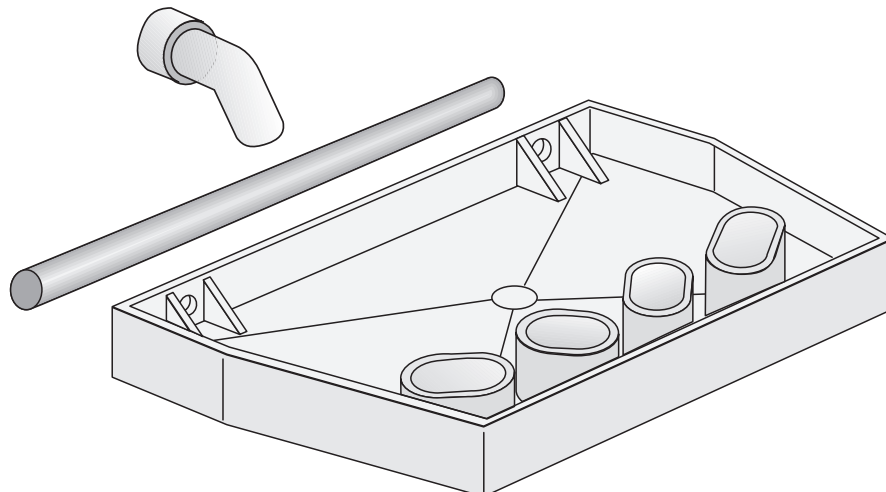
Made of plastic, the tray collects the condensate forming on the water connections and the three-way valve (if installed on vertical units) during operation with cold water.

The accessory BC10 can be fitted on OMNIA HL and OMNIA UL fancoils of all sizes.

Kondensatwanne für vertikal installierte Gebläsekonvektoren OMNIA HL und OMNIA UL

In der Kunststoffwanne sammelt sich das Kondenswasser, das sich bei vertikal installierten Einheiten während des Kaltwasserbetriebs an den Hydraulikanschlüssen und dem Drei-Wegeventil, insofern vorhanden, bildet.

Das Zubehörteil BC10 kann mit den Gebläsekonvektoren OMNIA HL und OMNIA UL sämtlicher Größen kombiniert werden.



INSTALLAZIONE DELLA BACINELLA BC10

ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi intervento, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita.

ATTENZIONE: i collegamenti elettrici, l'installazione dei ventilconvettori e dei loro accessori devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

Prima del montaggio verificare le posizioni degli attacchi idraulici ed elettrici, il percorso delle tubazioni e degli eventuali altri accessori da montare, in modo che non vi siano interferenze, consultare anche il manuale fornito con il ventilconvettore.

L'accessorio BC10 (1 fig. 3) deve essere applicato all'unità prima di effettuare i collegamenti idraulici.

Per il montaggio, procedere come segue:

– operazioni preliminari:

per versione OMNIA HL

- togliere la griglia di aspirazione;
- togliere il mantello di copertura (1 fig.1) svitando le due viti anteriori poste sotto la griglia di aspirazione e le due viti superiori poste sotto gli sportelli dei vani comandi;
- scollegare i connettori dei comandi elettrici dalla morsetteria sulla fiancata dell'unità;

per versione OMNIA UL

- togliere il mantello di copertura (1 fig.1) svitando le due viti poste sotto l'aletta deflettore di mandata e le due viti poste sulla parte superiore della testata;
- scollegare i connettori dei comandi elettrici dalla morsetteria sulla fiancata dell'unità.

Operazioni conclusive:

- la bacinella BC10 (1 fig.3) deve essere applicata alla fiancata dal lato degli attacchi idraulici (2 fig.3);
- nel caso le connessioni idrauliche arrivino dal pavimento sfondare i due setti di plastica (3 fig.3) nella parte anteriore della bacinella;
- applicare il sigillante fornito a corredo sul bordo interno della bacinella (4 fig.3);
- fissare la bacinella alla fiancata dell'unità con le viti in dotazione (5 fig.3);
- per facilitare il convogliamento della condensa inserire il tronchetto di scarico in gomma (6 fig.3) (a corredo) sul raccordo di scarico (7 fig.3) per circa un centimetro, deve essere inclinato verso il basso per favorire il regolare deflusso delle gocce;
- eseguire i collegamenti idraulici;
- sigillare con silicone i fori di passaggio per evitare trafilamento di condensa lungo i tubi;
- isolare completamente i tubi;
- collegare al raccordo di scarico (8 fig.3) della bacinella (Øest. 16mm) il tubo di scarico condensa;
- eseguire il collaudo dello scarico condensa versando dell'acqua nella bacinella;
- completare l'installazione degli altri eventuali accessori e procedere con l'installazione dell'unità come descritto nei rispettivi manuali.

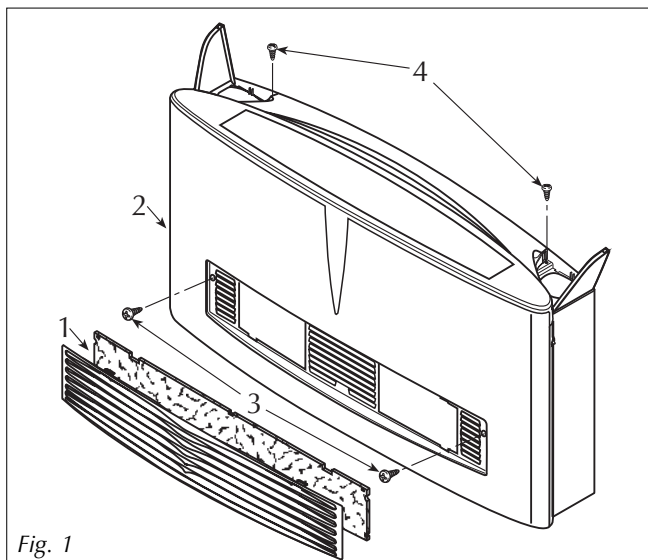


Fig. 1

INSTALLATION OF THE BC10 TRAY

CAUTION: make sure that the power supply is turned off before carrying out any operation.

WARNING: electrical connections, installation of the fancoils and relative accessories must only be carried out by specialised personnel.

Before fitting, check the positions of the water and electrical connections, the location of pipes and any other accessories to be fitted, to ensure that there is no interference. Consult the manual supplied with the fancoil.

L'accessorio BC10 (1 fig. 3) deve essere applicato all'unità prima di effettuare i collegamenti idraulici.

To assemble, proceed as follows:

Preliminary operations:

OMNIA HL version

- remove the intake grille;
- remove the cover (1 fig. 1) by removing the two front screws under the intake grille and the two top screws located under the control unit covers;
- disconnect the electrical control connectors from the terminal board on the side of the unit;

OMNIA UL version

- remove the cover (1 fig. 1) by removing the two screws located under the delivery deflector fin and the two screws on the top of the head;
- disconnect the electrical control connectors from the terminal board on the side of the unit.

Final operations:

- fit the BC10 (1 fig.3) tray to the water connection side (2 fig. 3);
- if the waer connections come from the floor, break the two plastic elements (3 fig. 3) at the front of the tray;
- apply some of the sealant supplied to the internal edge of the tray (4 fig.3);
- if the waer connections come from the floor, break the two plastic elements at the front of the tray (5 fig. 3);
- to facilitate the flow of condensation, insert the rubber drainage element (6 fig.3) (supplied) into the drainage outlet (7 fig.3) by approximately one centimetre, making sure it is inclined downwards to ensure regular drainage of drops;
- make the water connections;
- seal the openings with silicone to prevent condensate from leaking along the pipes;
- insulate the pipes completely;
- connect the condensate drainage pipe (ext. Ø 16 mm) to the drainage manifold (8 fig. 3) on the tray;
- pour some water into the tray to test the drainage;
- complete installation of other accessories, then install the unit as described in the relative manuals.

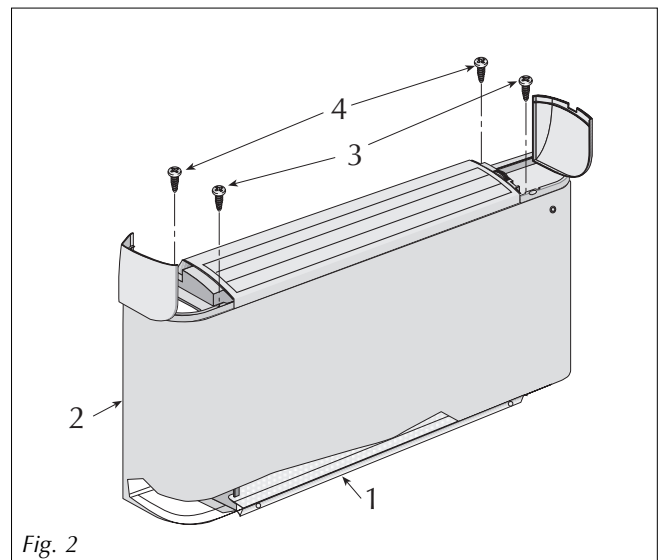


Fig. 2

INSTALLATION DU BAC BC10

ATTENTION: avant d'effectuer toute intervention, vérifier que l'alimentation électrique est coupée.

ATTENTION: les branchements électriques, l'installation des ventilo-convecteurs et de leurs accessoires doivent obligatoirement être réalisés par du personnel spécialisé.

Avant le montage, vérifier les positions des raccords hydrauliques et électriques, le parcours des tuyauteries et des autres accessoires éventuels à installer, de manière à ce qu'il n'y ait pas d'interférences ; consulter également le manuel fourni avec le ventilo-convecteur.

L'accessoire BC10 (1 fig. 3) doit être appliqué à l'unité avant d'effectuer les raccordements en eau.

Pour le montage, procéder de la manière suivante :

- opérations préliminaires :
 - pour version OMNIA HL**
 - ôter la grille d'aspiration ;
 - ôter l'habillage (1 fig.1) en dévissant les deux vis se trouvant devant sous la grille d'aspiration et les deux vis supérieures placées sous les portes des logements commandes ;
 - débrancher les connecteurs des commandes électriques du bornier sur le flanc de l'unité ;
 - pour version OMNIA UL**
 - ôter l'habillage (1 fig.1) en dévissant les deux vis placées sous l'ailette déflectrice de soufflage et les deux vis placées sur la partie postérieure de la tête ;
 - déconnecter les connecteurs des commandes électriques du bornier sur le flanc de l'unité.

Opérations finales :

- le bac BC10 (1 fig.3) doit être appliqué sur le flanc à côté des raccords hydrauliques (2 fig.3) ;
- si les connexions hydrauliques partent du sol, défoncer les deux cloisons de division en plastique (3 fig.3) sur le devant du bac ;
- appliquer le produit d'étanchéité fourni de série sur le bord interne du bac (4 fig.3) ;
- fixer le bac au flanc de l'unité (5 fig.3) à l'aide des vis fournies ;
- Pour faciliter l'évacuation de l'eau de condensation, insérer le tronç de déchargement en caoutchouc (6 fig.3) (fourni avec l'installation) sur le raccord de purge (7 fig.3) sur une longueur d'environ un centimètre; celui-ci doit être incliné vers le bas pour favoriser le bon écoulement des gouttes ;
- exécuter les raccordements en eau ;
- sceller avec du silicone les trous de passage pour éviter la fuite des condensats le long des tubes ;
- isoler entièrement les tubes ;
- relier au raccord d'évacuation (8 fig.3) du bac (Ø ext. 16 mm) le tube d'évacuation des condensats ;
- réaliser le test de l'évacuation condensats en versant de l'eau dans le bac ;
- compléter l'installation des autres accessoires éventuels et procéder au montage de l'unité comme décrit dans les manuels correspondants.

INSTALLATION DER WANNE BC10

ACHTUNG: Vor jedwedem Eingriff muss unbedingt die Stromzufuhr unterbrochen werden.

ACHTUNG: Die Stromanschlüsse und die Installation der Gebläsekonvektoren bzw. des Zubehörs dürfen ausschließlich von Fachpersonal ausgeführt werden.

Vor der Montage die Positionen der Hydraulik- und Stromanschlüsse, den Verlauf von Leitungen und anderen, ggf. noch zu montierenden Zubehörteilen prüfen, damit keine Störungen auftreten. Diesbezüglich auch das dem Gebläsekonvektor beiliegende Handbuch einsehen.

Das Zubehörteil BC10 (1 Abb. 3) ist vor dem Anschluss an das Wassernetz zu montieren.

Montageanleitung:

- Einleitende Arbeiten:
 - Für Ausführung OMNIA HL**
 - Das Ansauggitter abnehmen.
 - Die Verkleidung (1 Abb. 1) entfernen. Hierzu die beiden vorderen Schrauben unter dem Ansauggitter und die beiden oberen Schrauben unter den Klappen der Bedieneinrichtungen ausdrehen.
 - Die Steckverbinder der elektrischen Steuerungen von der Klemmenleiste an der Seitenwand der Einheit abtrennen.
 - Für Ausführung OMNIA UL**
 - Die Verkleidung (1 Abb. 1) entfernen. Hierzu die beiden Schrauben unter der Leitrippe des Luftauslasses und die beiden Schrauben im oberen Teil des Kopfes ausdrehen.
 - Die Steckverbinder der elektrischen Steuerungen von der Klemmenleiste an der Seitenwand der Einheit abtrennen.

Montage:

- Die Wanne BC10 (1 Abb.3) ist auf der Seite, auf der sich die Wasseranschlüsse befinden, zu installieren (2 Abb. 3).
- Falls die Hydraulikanschlüsse aus dem Boden kommen, die zwei Kunststoffsegmente (3 Abb. 3) im vorderen Teil der Wanne durchstoßen.
- Mitgeliefertes Dichtmittel auf den Innenrand der Wanne aufstreichen (4 Abb. 3)
- Die Wanne mit den beigestellten Schrauben (5 Abb. 3) an der Seitenwand der Einheit befestigen.
- Führen Sie zum besseren Leiten des Kondenswassers den (mitgelieferten) Gummistutzen (6 Abb. 3) ca. 1 cm in den Ablaufanschluss (7 Abb. 3) ein; zum Fördern des regelmäßigen Abfließens der Tropfen muss er nach unten geneigt sein.
- Die Wasseranschlüsse herstellen.
- Alle Durchgänge mit Silikon abdichten, um ein Austreten von Kondenswasser entlang der Leitungen zu verhindern.
- Die Leitungen vollständig isolieren.
- Die Kondensatablassleitung an den Ablassstutzen (8 Abb. 3) der Wanne (Außen-Ø 16 mm) anschließen.
- Zur Abnahme des Kondensatablasses Wasser in die Wanne füllen.
- Nach Bedarf weitere eventuelle Zubehörteile montieren und die Einheit nach den Vorgaben der entsprechenden Handbücher installieren.

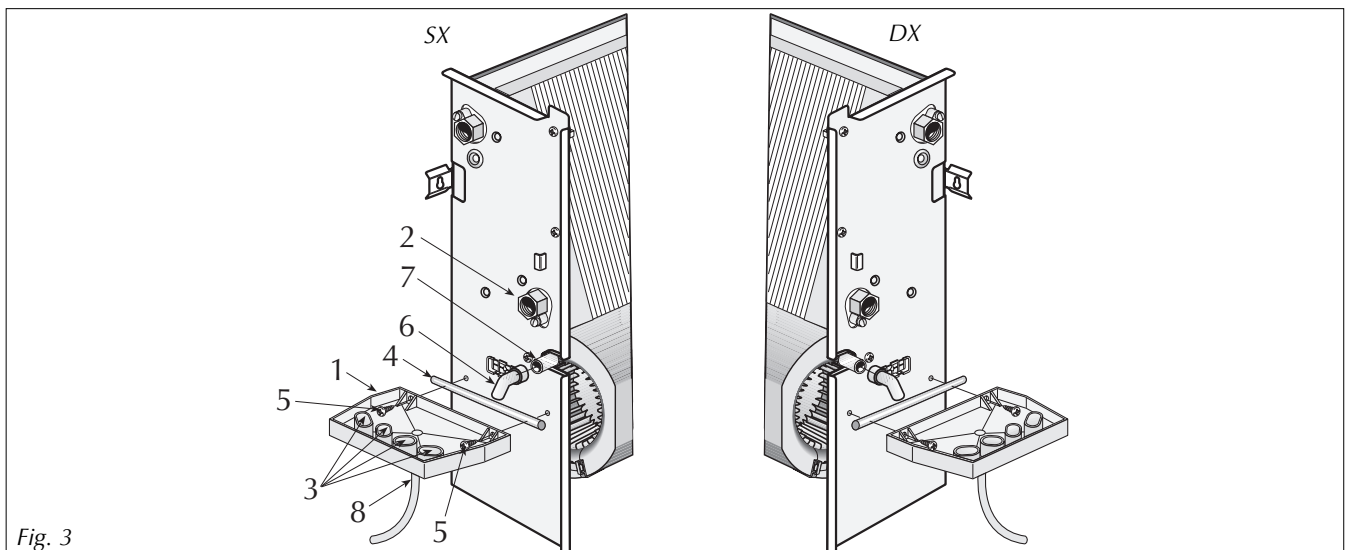


Fig. 3

*I dati tecnici riportati nella presente documentazione non sono impegnativi.
AERMEC S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifi-
che ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.*

*Technical data shown in this booklet are not binding.
AERMEC S.p.A. shall have the right to introduce at any time whatever modifications
deemed necessary to the improvement of the product.*

*Les données figurant dans la présente documentation ne nous engagent pas. AERMEC
S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment toutes les modifications qu'elle
jugerait opportunes pour l'amélioration de son produit.*

*Im Sinne des technischen Fortschrittes behält sich AERMEC S.p.A. vor, in der
Produktion Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung durchzuführen.*

AERMEC S.p.A.

37040 Bevilacqua (VR) - Italia

Via Roma, 44 - Tel. (+39) 0442 633111

Telefax (+39) 0442 93730 - 0442 93566

www.aermec.com
